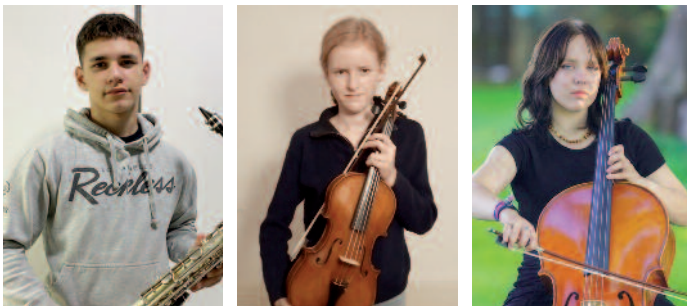




v. l. n. r.: Antoni Nowakowski, Klavier / Zofia Jakubowska, Flöte / Pola Matyla, Violine / Marcelina Wróblewska, Violine / Joanna Habich, Violine / Dominik Nowicki, Kontrabass
Fotos: © Schulzentrum für Musik Poznań



1. Reihe, v. l. n. r.: Mathilde Kaiser, Trompete / Luise Bahr, Horn / Laura Kröckel, Oboe
2. Reihe, v. l. n. r.: Slevan Ramirez, Saxofon / Elsa Lehnert, Viola / Patricia Pahl, Cello
Fotos: © Musikschule Frankfurt/Oder

Veranstalter, Anmeldung und Informationen

Beatrix Thumm, Projektleiterin

Deutsche Gesellschaft e. V.
Mauerstr. 83/84, 10117 Berlin
Tel.: 030-88 412 141
E-Mail: beatrix.thumm@deutsche-gesellschaft-ev.de



Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark
in der Deutschen Gesellschaft e. V.
Mauerstr. 83/84, 10117 Berlin
Tel.: 030-88 412 266
E-Mail: freundeskreis@deutsche-gesellschaft-ev.de



Website: www.deutsche-gesellschaft-ev.de

Die Veranstaltung wird in Bild und Ton dokumentiert. Ihre Teilnahme beinhaltet die Zustimmung zu einer Verwendung der Aufnahmen im Rahmen der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der Deutschen Gesellschaft e.V.

Partnerinnen und Partner

Musikschule Frankfurt/Oder
Anja Hawlitzki, kommissarische Leiterin der Musikschule
Collegienstraße 10
15230 Frankfurt (Oder)
Tel.: 0335-66 38 680
Webseite: www.musikschule-ffo.de

Schloss Trebnitz, Bildungs- und Begegnungstätte e. V.
Darius Müller, Leiter
Platz der Jugend 6, 15374 Müncheberg / OT Trebnitz
Tel.: 033477-519 13
Website: www.schloss-trebnitz.de

Zespół Szkół Muzycznych w Poznaniu (Schulzentrum für Musik in Poznań)
Joanna Karpacz-Kowalkowska
p.o. dyrektor Zespołu Szkół Muzycznych w Poznaniu
ul. Głogowska 90, 60-262 Poznań
Tel.: +48 61 866 61 29
Website: www.zsm.poznan.pl

Gefördert mit Mitteln des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg



Gefördert durch

friede springer stiftung



Sonntag, 24. November 2024, 15 Uhr

Deutsch-polnisches Jugendkonzert

mit jungen Talenten der Musikschule Frankfurt/Oder und des Schulzentrums für Musik in Poznań

Schloss Trebnitz | Platz der Jugend 6 |
15374 Müncheberg / OT Trebnitz

Schirmherrin: Dr. Manja Schüle
Ministerin für Wissenschaft, Forschung
und Kultur des Landes Brandenburg

Der Eintritt ist frei



**Erleben Sie ein musikalisches Highlight
am Sonntag, den 24. November 2024, um 15 Uhr im Schloss Trebnitz!**

Junge Nachwuchstalente der Musikschule Frankfurt/Oder und des Schulzentrums für Musik in Poznań (Zespół Szkół Muzycznych w Poznaniu) bringen in einem einmaligen Konzert das europäische Erbe zum Klingen. Das Konzert wird geleitet von Hannes Metze-Stuyven, dem Leiter des deutsch-polnischen Orchesters der Musikschule Frankfurt/Oder, und begleitet von Małgorzata Pietrzak als Dolmetscherin. Dank ihnen erleben die jungen Musikerinnen und Musiker die Kraft der Musik als verbindendes Medium.

Das gemeinsame Musizieren im historischen Ambiente des Schlosses Trebnitz steht für eine lebendige Nachbarschaft und gelebte Toleranz mitten in Europa. Mit Unterstützung von Darius Müller, Leiter des Schlosses Trebnitz – Bildungs- und Begegnungszentrums e. V., bietet dieses Konzert eine Plattform für junge Menschen, die nicht nur ihre musikalischen Fähigkeiten, sondern auch die kulturelle Vielfalt der Region präsentieren. In einem abwechslungsreichen Programm präsentieren talentierte Nachwuchskünstlerinnen und -künstler Stücke aus verschiedenen Epochen und Genres – ein besonderes Erlebnis, das Respekt und Verständigung im Herzen Europas fördert.

Die Deutsche Gesellschaft e. V. und ihr Freundeskreis Schlösser und Gärten der Mark in der Deutschen Gesellschaft e. V. freuen sich, diese jungen Künstlerinnen und Künstler zu unterstützen und laden Sie herzlich zu diesem deutsch-polnischen Jugendkonzert ein, das dankenswerterweise durch das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg und der Friede Springer Stiftung gefördert wird.

Freuen Sie sich auf ein ganz besonderes Konzert! Erleben Sie die Kraft der Musik und die Bedeutung kultureller Brücken für die Zukunft.

**Przeżyjmy muzyczne wydarzenie
24 listopada 2024 o godzinie 15:00 w Zamku Trebnitz!**

Młode talenty muzyczne ze Szkoły Muzycznej Frankfurt/Oder i Zespołu Szkół Muzycznych w Poznaniu zapraszają na jedyny w swoim rodzaju koncert, w czasie którego zabiorą nas w świat dźwięków dziedzictwa kultury europejskiej. Koncert poprowadzi Hannes Metze-Stuyven, dyrygent Niemiecko-Polskiej Orkiestry Młodzieżowej przy Szkole Muzycznej Frankfurt/Oder, w towarzystwie Małgorzaty Pietrzak jako tłumaczki. Dzięki nim młodzi muzycy mogą doświadczyć muzyki jako medium, które łączy ludzi.

Wspólne muzykowanie w historycznym klimacie Zamku Trebnitz jest wyrazem żywego sąsiedztwa i wzajemnej tolerancji w środku Europy. Dzięki wsparciu Dariusza Müllera, dyrektora Zamku Trebnitz-Centrum Kształcenia i Spotkań, koncert stanowi platformę artystyczną dla młodych ludzi, którzy zaprezentują nie tylko swoje muzyczne umiejętności, ale także kulturalną różnorodność regionu. Utalentowane młode artystki i artyści zaprezentują w urozmaiconym programie utwory różnych epok i gatunków – będzie szczególne przeżycie, które da wyraz szacunku i zrozumienia w sercu Europy.

Towarzystwo Niemieckie T.z. (Deutsche Gesellschaft e.V.) oraz jego Koło Przyjaciół Zamków i Ogrodów Marchii z radością wspierają młodych artystów i artystki i zapraszają na niemiecko-polski koncert młodzieżowy, który odbędzie się dzięki uprzejmemu wsparciu Ministerstwa Nauki i Kultury Brandenburgii jak również Fundacji Fride Springer.

Cieszymy się na ten szczególny koncert! Przeżyjmy siłą muzyki i docieśmy znaczenie kulturalnych mostów dla przyszłości!



Programm

Henry Purcell 1659–1695

„The Fairy Queen“
Air & Rondeau

John Dowland 1563–1626

„The First song book“
No. V „Can she excuse my wrongs“
No. VI „Now, o now I needs must part“

Henry Purcell

aus „King Arthur“
Ciacconna

Johann Sebastian Bach 1685–1750

aus: Partita Nr. 2 d-Moll für Violine Solo
Sarabande

Johann Sebastian Bach

„Auf, auf mein Herz, mit Freuden“
Trumpet Aria

Christoph Willibald Gluck 1714–1787

aus „Orfeo en Eurydice“
Ballett-Suite - Maestoso & Air Vif

Wojciech Kilar 1932–2013

aus dem Film „The Ninth Gate“ („Die neun Pforten“)

Nino Rota 1911–1979

aus dem Film „Godfather“ („Der Pate“)

Nikolai Kapustin 1937–2020

Konzertétude für Klavier Nr. 8

Jerry Bock 1928–2010

aus dem Musical „Fiddler on the Roof“ („Der Fiedler auf dem Dach“)
Weddingscene

Musikalische Leitung:
Hannes Metze-Stuyven

Änderungen vorbehalten.